

## DODATOK č. 2

### k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: KaHR – 22VS – 0801 / 0075/ 28

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

#### Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212  
IČO : 00686832  
konajúci : **PhDr. Juraj Miškov**, minister

v zastúpení<sup>2</sup>

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**  
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava  
IČO : 00002801  
DIČ : 2020877749  
konajúci : **Ing. Ivan Drobný**, poverený riadením SIEA  
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

#### Prijímateľom

názov : **Obec Červeník**  
sídlo : Kalinčiakova 26, 920 42 Červeník  
Slovenská republika  
konajúci : **Marián Mihálik**, starosta obce  
IČO : 00312355  
banka : Všeobecná úverová banka, a.s. pobočka Trnava  
číslo účtu (vrátane predčísli) a kód banky  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

<sup>2</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

**ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU**

- 1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 5.mája 2010, evidovanej pod číslom: **KaHR-22VS-0801/0075/28** (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:
- 1.1.1 **Príloha č. 2** Zmluvy „**Predmet podpory** „ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.
- 1.1.2 **Príloha č. 11** Zmluvy „**Rozpočet projektu**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

**ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA**

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

**ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

- 5 - 10 - 2011

Podpis: .....

..... **Ing. Ivan Drobný**, poverený riadením SIEA

Pečiatka:

SLOVEN  
A ENERGETIKA  
BRATISLAVA

Za Prijímateľa v....., dňa:

12 OKT. 2011

Podpis:  
Pečiatka:

.... **Marián Mihálik**, starosta obce



Prílohy:

**Príloha č. 2** Predmet podpory

**Príloha č.11** Rozpočet projektu

**PREDMET PODPORY NFP****1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Rekonštrukcia verejného osvetlenia obce Červeník	
Kód ITMS	25120220075	
Operačný program	2510002 OP Konkurencieschopnosť a Hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja (ERDF) a Štátny rozpočet (ŠR)	
Prioritná os	2 Energetika	
Opatrenie	2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Energetická efektívnosť, kogenerácia, hospodárenie s energiou	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Verejná správa	100	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

**2. Miesto realizácie Projektu**

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Trnavský kraj
Okres	Hlohovec
Obec	Červeník
Ulica	Kalinčiakova
Číslo	26

**3. Ciele Projektu**

Cieľ projektu	Rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia obce Červeník
Špecifický cieľ projektu 1	Doplnenie svietidiel a svetelných zdrojov za účelom splnenia požiadaviek platných svetelno-technických noriem
Špecifický cieľ projektu 2	Výmena existujúcich svietidiel a svetelných zdrojov za energeticky menej náročné

**4. Merateľné ukazovatele Projektu**

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vymenených svietidiel	počet	0.000	2010	153.000	2011
Dopad	Úspora energie	GJ/rok	0.000	2011	59.800	2016

**5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu**

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1. – 6.	Aktivita 1 – Demontáž Aktivita 2 – Montáž silnoprúd Aktivita 3 – Dodávka silnoprúd Aktivita 4 – Dodávka svietidiel Aktivita 5 – Zemné práce Aktivita 6 – HZS revízia	Počet vymenených svietidiel	počet	153.000

**6. Časový rámec realizácie Projektu**

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 – Demontáž	05/2010	12/2011
Aktivita 2 – Montáž silnoprúd	05/2010	12/2011
Aktivita 3 – Dodávka silnoprúd	05/2010	12/2011
Aktivita 4 – Dodávka svietidlá	05/2010	12/2011
Aktivita 5 – Zemné práce	05/2010	12/2011
Aktivita 6 – HZS revízia	05/2010	12/2011
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	05/2010	12/2011
Publicita a informovanosť	05/2010	12/2011

**7. Rozpočet projektu**

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	253 176,04	687,64	253 863,68	Aktivita 1 – Demontáž Aktivita 2 – Montáž silnoprúd Aktivita 4 – Montáž svietidlá Aktivita 3 – Dodávka silnoprúd Aktivita 4 – Dodávka svietidlá Aktivita 5 – Zemné práce
716 Prípravná a projektová dokumentácia	896,36	2,44	898,80	Aktivita 6 – HZS revízia
<b>CELKOVO</b>	<b>254 072,40</b>	<b>690,08</b>	<b>254 762,48</b>	-

**8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít**

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Aktivita 1 – Demontáž	6 214,22	16,87	6 231,09
2 Aktivita 2 – Montáž silnoprúd	18 907,98	51,35	18 959,33
3 Aktivita 3 – Dodávka silnoprúd	92 872,41	252,25	93 124,66
4 Aktivita 4 – Dodávka svietidlá	128 586,95	349,25	128 936,20
5 Aktivita 5 – Zemné práce	6 594,48	17,92	6 612,40
6 Aktivita 6 – HZS revízia	896,36	2,44	898,80
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00
<b>CELKOVO</b>		<b>690,08</b>	<b>254 072,48</b>

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celkom	Operačný výdavok	Neoperačný výdavok	Termín realizácie
1.	Demontáž svietidla so zdrojom do výšky 6 až 70m - likvidácia	ks	11,90	151	1 796,90	1 792,03	4,87	máj 10 december 11
2.	Demontáž svietidla so zdrojom do výšky 4 až 6m - likvidácia	ks	11,90	2	23,80	23,74	0,06	máj 10 december 11
3.	Demontáž oceľ. stožiera V.O. 4 až 6 m likvidácia	ks	10,01	2	20,02	19,97	0,05	máj 10 december 11
4.	Demontáž svorkovnice - likvidácia	ks	1,98	151	298,98	298,17	0,81	máj 10 december 11
5.	Demontáž lanového vodiča AlFe 25mm <sup>2</sup> - likvidácia	m	0,48	5530	2 654,40	2 647,21	7,19	máj 10 december 11
6.	Demontáž celoplastového kábla Al 4Bx 25mm <sup>2</sup> - likvidácia	m	0,62	100	62,00	61,83	0,17	máj 10 december 11
7.	Demontáž rozvádzača RVO - likvidácia	ks	20,08	2	40,16	40,05	0,11	máj 10 december 11
8.	Demontáž konzoly uchytenia svietidla - likvidácia	ks	5,63	151	835,03	832,77	2,26	máj 10 december 11
9.	Ostatné drobné demontážne práce súbor		499,80	1	499,80	498,45	1,35	máj 10 december 11
10.	Montáž svietidla so zdrojom do výšky 10m	ks	13,36	170	2 271,20	2 265,05	6,15	máj 10 december 11
11.	Montáž svietidla so zdrojom do výšky 4m	ks	13,36	12	160,32	159,89	0,43	máj 10 december 11
12.	Montáž elektrovyzbroje	ks	16,08	182	2 928,56	2 918,63	7,93	máj 10 december 11
13.	Montáž 10m ocelového žiarovo zinkovaného stožiera	ks	40,22	17	683,74	681,89	1,85	máj 10 december 11
14.	Montáž 4m ocelového žiarovo zinkovaného stožiera	ks	19,80	12	237,60	236,96	0,64	máj 10 december 11
15.	Montáž samonosného kábla s Al jadrom 3x25mm <sup>2</sup>	m	0,89	5530	4 921,70	4 909,37	13,33	máj 10 december 11
16.	Montáž celoplastového kábla Al - J 4x 16mm <sup>2</sup>	m	0,89	875	778,75	776,64	2,11	máj 10 december 11
17.	Montáž výložníka na betónový stĺp (d=18cm, l=2m)	ks	21,59	153	3 303,27	3 294,32	8,95	máj 10 december 11
18.	Montáž ocelového žiarovo zinkovaného jednoramenného výložníka (l=1,5m, d=6cm)	ks	21,59	17	367,03	366,04	0,99	máj 10 december 11
19.	Montáž rozvádzača RVO (2 trojfázové vývody, IP54, hl. istenie 32A, na stĺp, plast, riadené astronóm. čas.)	ks	39,75	2	79,50	79,28	0,22	máj 10 december 11
20.	Montáž univerzálnej novej svorky	ks	2,94	153	449,82	448,60	1,22	máj 10 december 11
21.	Montáž prepichovacích svoriek	ks	4,13	316	1 305,08	1 301,54	3,54	máj 10 december 11
22.	Odborné odskúšanie a kompletizácia svietidla	ks	4,72	182	859,04	856,71	2,33	máj 10 december 11
23.	Ukončenie vodičov v rozvádzači	ks	2,07	56	115,92	115,61	0,31	máj 10 december 11
24.	Ostatné drobné montážne práce súbor		499,80	1	499,80	498,45	1,35	máj 10 december 11
25.	Samonosný kábel s Al jadrom 3x25mm <sup>2</sup>	m	5,40	5530	29 781,00	29 781,11	80,89	máj 10 december 11
26.	Univerzálna nosná svorka	ks	12,02	153	1 839,06	1 834,08	4,98	máj 10 december 11
27.	Prepichovacia svorka	ks	4,86	316	1 535,76	1 531,60	4,16	máj 10 december 11
28.	Rozvádzač RVO (2 trojfázové vývody, IP54, hl. istenie 32A, na stĺp, plast, riadené astronóm. čas.)	ks	12 936,31	2	25 872,62	25 802,54	70,08	máj 10 december 11

## Rozpočet projektu

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena	Podiel jednotiek	Celkom	Opätovný výdavok	Neopätovný výdavok	termín realizácie od	do
29.	Výložník na betonový stĺp (d=18cm, l=2m)	ks	118,92	153	18 179,46	18 130,22	49,24	máj 10	december 11
30.	Výložník ocelový žiarovo zinkovaný jednoramenný (l=1,5m, d=6cm)	ks	83,30	17	1 415,10	1 412,26	3,84	máj 10	december 11
31.	Stožiar 10m ocelový žiarovo zinkovaný	ks	529,18	17	8 996,06	8 971,69	24,37	máj 10	december 11
32.	Stožiar 4m ocelový žiarovo zinkovaný	ks	196,03	12	2 352,36	2 345,99	6,37	máj 10	december 11
33.	Celoplastový kábel AI - J 4x 16mm <sup>2</sup>	m	1,59	875	1 391,25	1 387,48	3,77	máj 10	december 11
34.	Ostatný drobný montážny materiál	súbor	1 679,99	1	1 679,99	1 675,44	4,55	máj 10	december 11
35.	Modulárne pouličné svetidlo s telemagnetom, zdroj do 70W, IP66, montáž d=6cm, ploché tienidlo, účinnosť svetlota = 79%, čínel' údržby = 0,7; zak. zóna výž. = Occl/kim (cena s predr. a zdrojom)	ks	708,44	170	120 434,80	120 109,58	326,22	máj 10	december 11
36.	Svetidlo pre architektonické osv. s telemagnetom, zdroj do 70W, IP65, montáž d=6cm, ploché tienidlo, účinnosť svetlota = 77%, čínel' údržby = 0,7; zak. zóna výž. = Occl/kim (cena s predr. a zdrojom)	ks	708,45	12	8 501,40	8 478,37	23,03	máj 10	december 11
37.	Paľka d=80cm, l=150cm pre stožiare 8 až 10m	ks	112,69	17	1 915,73	1 910,54	5,19	máj 10	december 11
38.	Paľka d=50cm, l=100cm pre stožiare 4 až 6m	ks	29,16	12	349,92	348,97	0,95	máj 10	december 11
39.	Výkop rýhy 35x70cm	m	4,15	875	3 631,25	3 621,41	9,84	máj 10	december 11
40.	Závoz rýhy 35x70cm	m <sup>2</sup>	1,59	450	715,50	713,56	1,94	máj 10	december 11
41.	HZS - Revízia	hod	14,98	60	898,80	896,36	2,44	máj 10	december 11
<b>Celkom</b>					<b>254 762,48</b>	<b>254 072,40</b>	<b>690,08</b>	<b>máj 10</b>	<b>december 11</b>
	Intenzita	95,00%							
	NFP	241368,78							

SLOVENSKÁ INOVAČNÁ  
A ENERGETICKÁ AGENTÚRA  
BRATISLAVA  
1313

SLOVENSKÁ INOVAČNÁ  
A ENERGETICKÁ AGENTÚRA  
BRATISLAVA  
1313